

Citizen Science & Data Management

The Case of the Historical Database Suriname and Curaçao

vrijwilligers gezocht!
DOET U MEE?

Samen zetten we de burgerlijke stand van Suriname en Curaçao online.
Ga naar: hpsc.ning.com en meld u aan.

**SLAVERIJ
REGISTERS
& MEER**

Historische database
Suriname
Curaçao

Logo: SAMEN MAKEN WE ONZE HELP MEE! BESPREKEDENIS WEER ZICHTBAAR

Logos: Radboud Universiteit, GERDA HENKEL STIFTUNG, PDI Platform Digitale Infrastructuur Social Sciences & Humanities, NATIONAAL ARCHIEF, Nationaal Archief Suriname

LCRDM Networking day Utrecht,
November 1, 2022

Coen van Galen, Thunnis van Oort,
Björn Quanjer, Matthias Rosenbaum-
Feldbrügge, Jan Kok

CITIZEN SCIENCE & DATA MANAGEMENT

The case of the Historical Database of Suriname and Curacao

1. Short introduction of the HDSC
2. Datamanagement: collecting data, keeping data and giving data back
3. Handwritten text recognition (HTR) and hybrid transcription



Radboud University



RADBOD
GROUP FOR
HISTORICAL
DEMOGRAPHY
AND FAMILY
HISTORY

HISTORICAL DATABASE SURINAME AND CURACAO

Short introduction of the HDSC

Radboud Universiteit

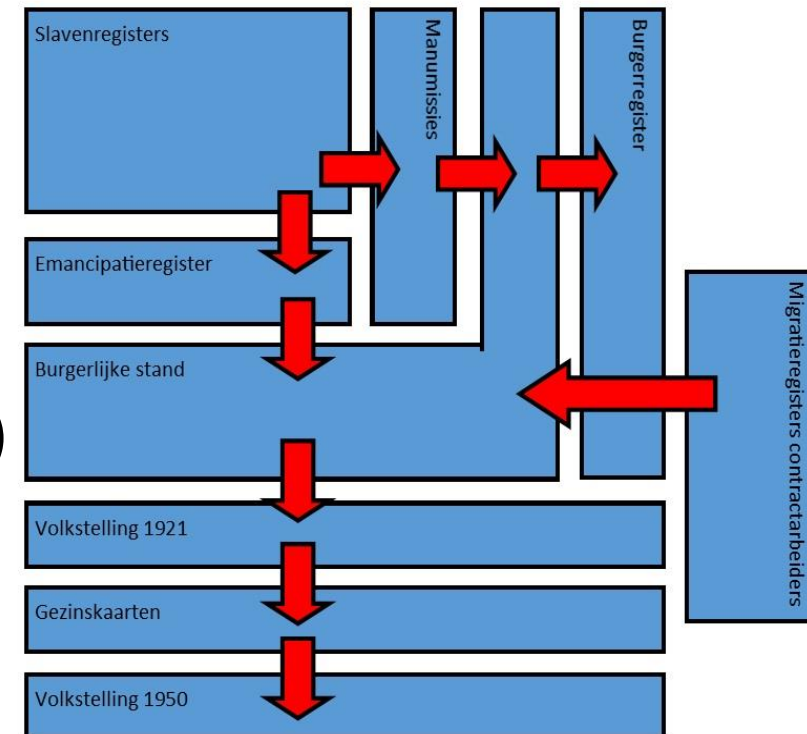


Nationaal
Archief
Suriname



- 2017 Citizen science project Surinamese slave registers
- 2018-20 Slave registers Suriname and Curacao published.
- 2021 Start CS-project civil records of Suriname

The **aim** of the HDSC is to build a historical database of the entire population of Suriname and Curacao (1830-1950) according to a life course approach and to make these databases freely available to researchers and the public.



Radboud University



RADBOD
GROUP FOR
HISTORICAL
DEMOGRAPHY
AND FAMILY
HISTORY

The Historical Database of Suriname and Curacao exists thanks to 1,000+ current and former volunteers, dozens of students, 400 donors, the organizations listed below, 8 board members and 6 project team members.



DATAMANAGEMENT: COLLECTING DATA

Home Handleidingen My Page

SLAVERIJ REGISTERS & MEER

Historische database
Suriname
Curaçao

Help mee om samen de Surinaamse burgerlijke stand openbaar te maken!

Welkom op deze website. Hier vindt u alle informatie over ons project om de burgerlijke stand van Suriname online te zetten. Samen met u willen we de geboorte- huwelijks- en overlijdensakten van Suriname vanaf 1828 tot 1920 in een database zetten. Zo kan iedereen op zoek naar haar of zijn voorouders in Suriname! Doet u ook mee? Want alleen met uw hulp krijgen we dit voor elkaar.

Aanmelden kan in drie eenvoudige stappen:


1. [Download de handleiding](#) en lees deze door.
2. Ga naar de [website van Het Volk](#) en maak daar een account aan (uitleg staat in de handleiding)
3. [Meld u aan voor het forum](#) (uitleg staat in de handleiding)

Wilt u meer uitleg over het invoeren van de akten?

Komende tijd organiseren Coen van Galen en Thunnis van Oort online bijeenkomsten met uitleg over het invoeren van de Surinaamse burgerlijke stand.

De eerste bijeenkomsten zijn op 15, 16, 21 of 23 september, om 14:00 en op 20:00 Nederlandse tijd (19:00 en 1:00 Surinaamse tijd).

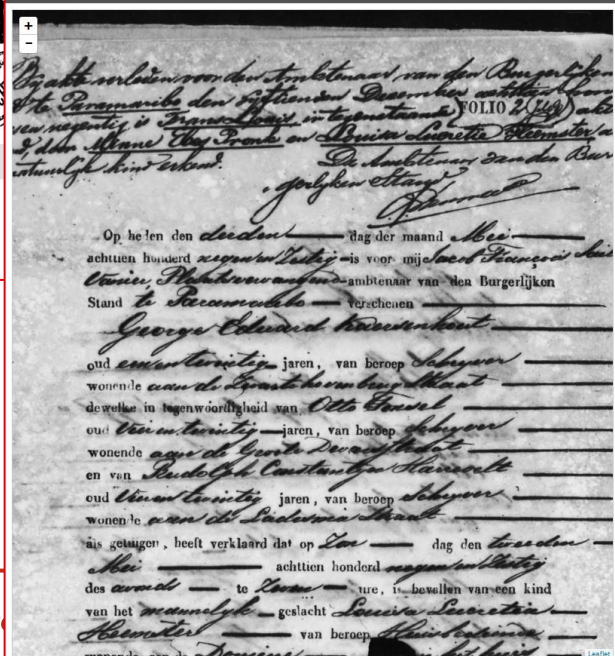
U kunt zich [opgeven via deze link](#).



Surinaamse geboorteakten II: 1869-1900 Handleiding Beheerder Radboud uifloggen

Voer alle informatie uit de geboorteaakte in in onderstaand formulier.

invoeren	Instructies
folio nummer *	blad rechtsboven
datum aangifte *	datum
plaats aangifte	letterlijk overnemen (ook Paramaribo)
voornaam aangever *	voornaam of voornamen
voorvoegsel aangever	voornamen voorvoegsel
achternaam aangever *	achternaam (zonder voorvoegsel)
leeftijd aangever *	leeftijd in cijfers
beroep aangever *	beroep aangever, letterlijk overnemen
woonadres aangever *	letterlijk overnemen, voorvoegsels als 'van den' weglaten
overige informatie aangever	indien expliciet benoemd
handtekening aangever? *	
getuige	
voornaam getuige *	voornaam of voornamen
voorvoegsel getuige	eventueel voorvoegsel
achternaam getuige *	achternaam
leeftijd getuige *	leeftijd in cijfers
beroep getuige *	beroep getuige, letterlijk overnemen
woonadres getuige	letterlijk overnemen, voorvoegsels als 'van den' weglaten
handtekening getuige? *	
getuige	
voornaam getuige *	voornaam of voornamen
voorvoegsel getuige	eventueel voorvoegsel
achternaam getuige *	achternaam
leeftijd getuige *	leeftijd in cijfers
beroep getuige *	beroep getuige, letterlijk overnemen
woonadres getuige	letterlijk overnemen, voorvoegsels als 'van den' weglaten



SLAVERIJ
REGISTERS
& MEER



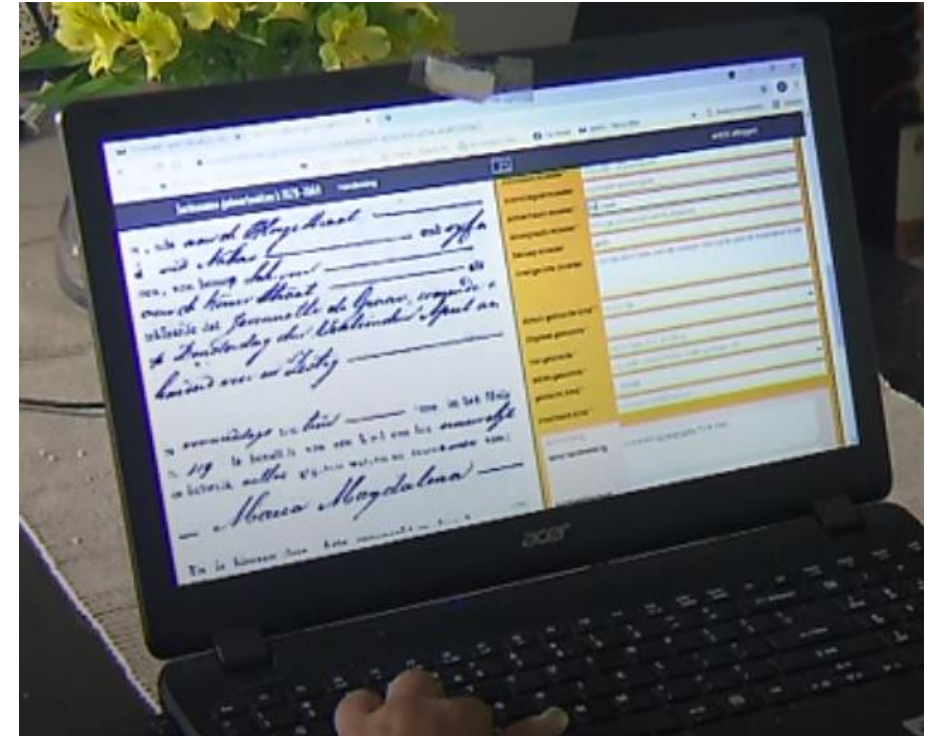
Historische database
Suriname
Curaçao

Radboud Univ

HISTORICAL DATABASE SURINAME AND CURACAO

Short introduction of the HDSC

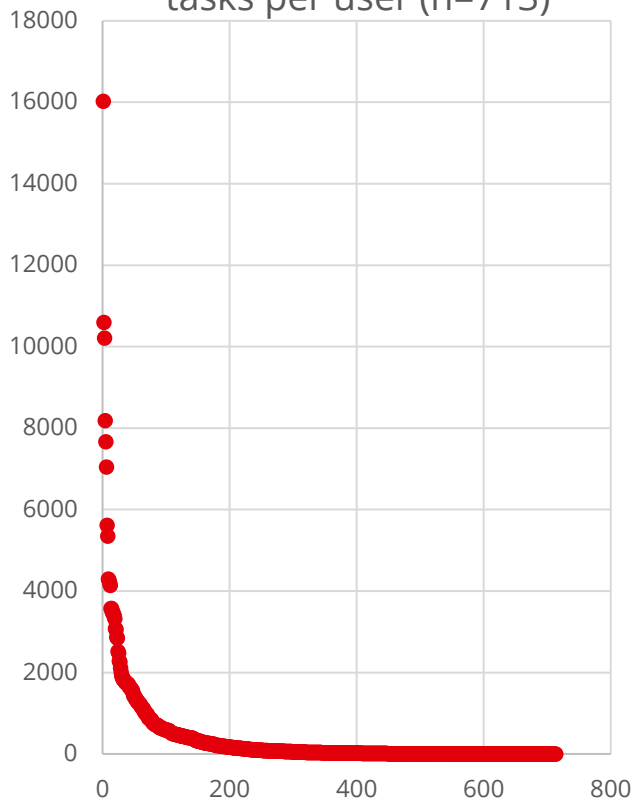
- Volunteers enter data via website hetvolk.org
- Each record: two people enter data, third check
- Then final check by the project management
- Supported with a forum via hdsc.ning.com
- In addition, online training sessions, manuals, lectures and media attention.
- This creates a *community* that wants to get involved and also learn about history and historical sources.



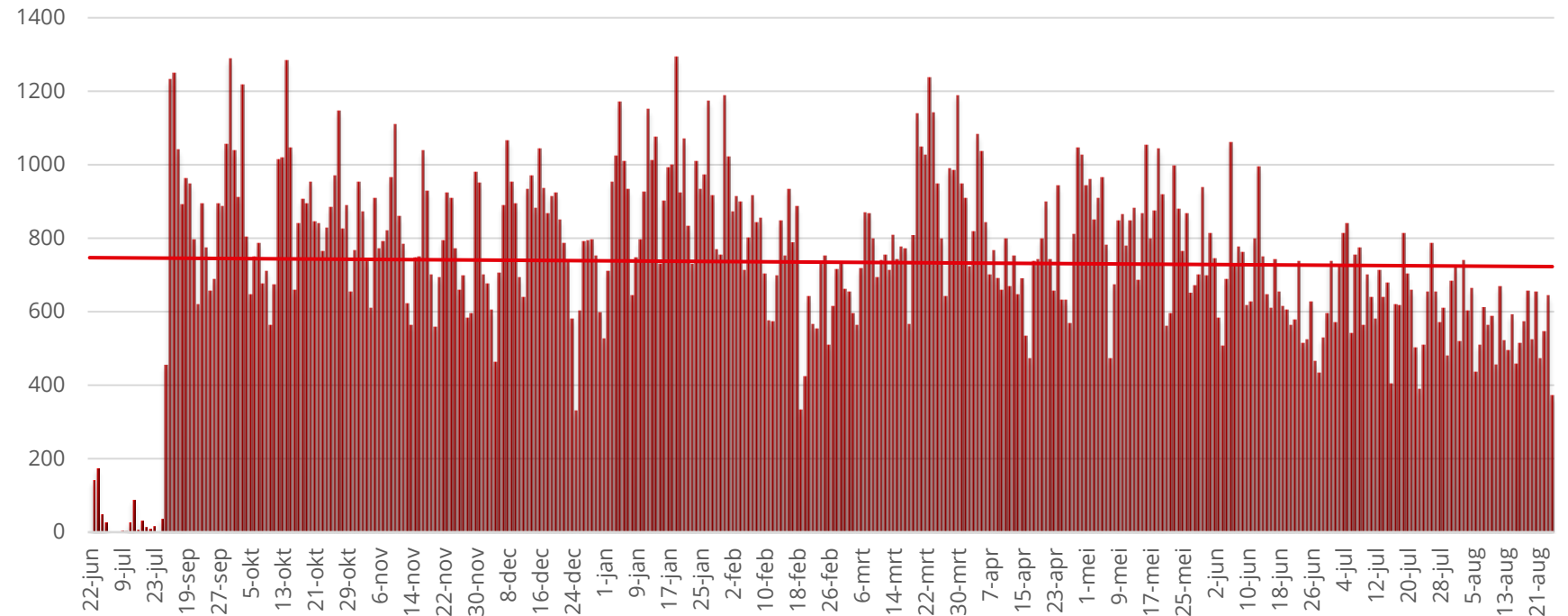
HISTORICAL DATABASE SURINAME AND CURACAO

1. Measured over one year, the input is still very constant.
2. The secret of the project is in the middle group

tasks per user (n=713)



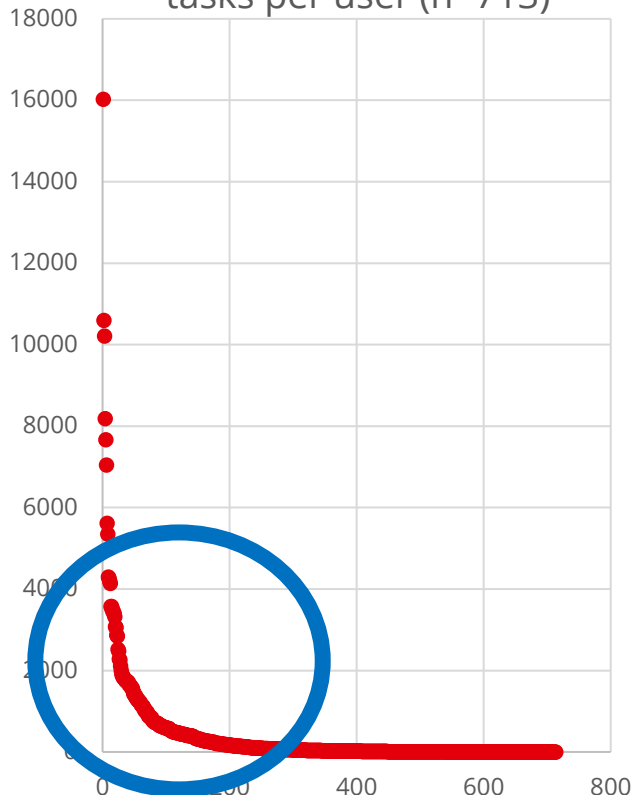
completed tasks



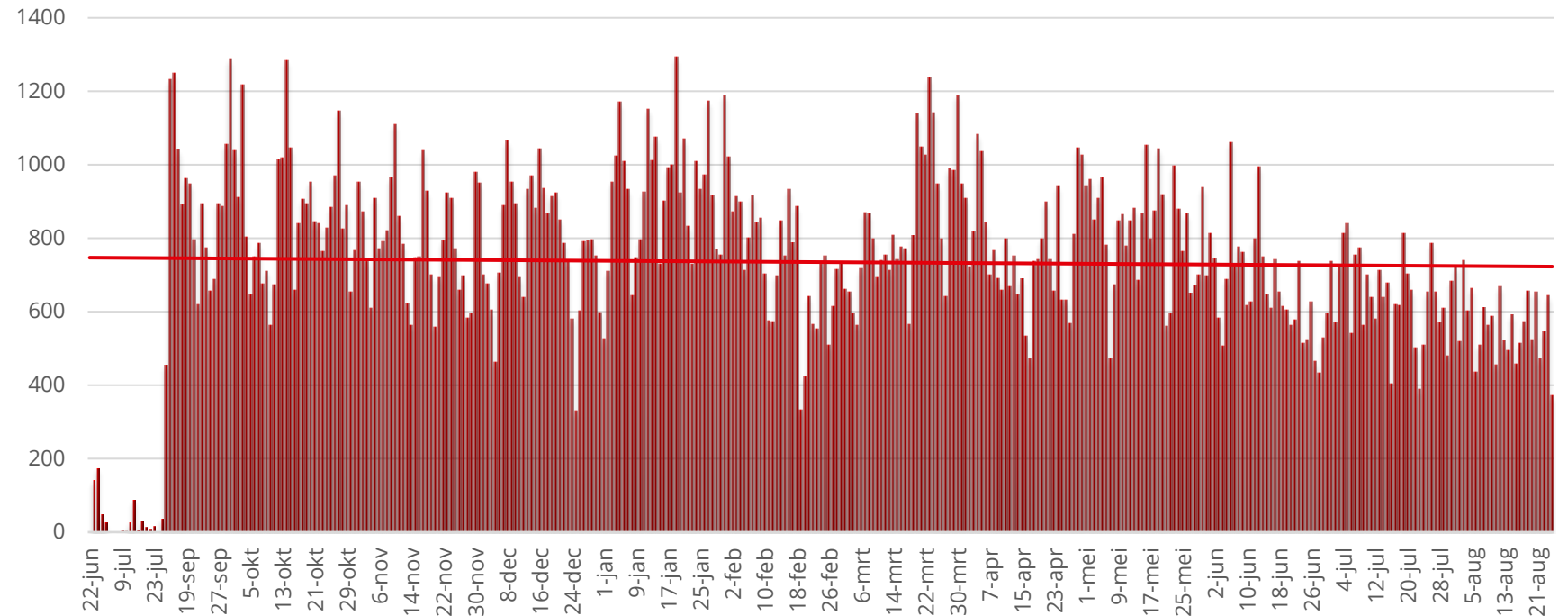
HISTORICAL DATABASE SURINAME AND CURACAO

1. Measured over one year, the input is still very constant.
2. The secret of the project is in the middle group

tasks per user (n=713)



completed tasks





maak de surinaamse slavenregisters openbaar

NiNsee en Vereniging Ons Suriname organiseren 17 maart de lezing:

Surinaamse slavenregisters: openbaar of niet?

14 REGIO

SLAVERNIREGISTERS WETENSCHAPPELIER RADBOUD UNIVERSITEIT ZOEKT GELD

Surinaamse slaven worden eindelijk ontketend

Maak Surinaamse slavenregisters openbaar. Wetenschapper Coen van Galen zoekt geld en macht om 80.000 slavennamen over te penen.

Jelle Boonstra

Historicus Coen van Galen glimdele toen hij in het Nationaal Archief van Paramaribo op 41 manuscripten trof die namen van de slaven van Suriname (1763-1863) bevatten. Het was een ontdekking van het grootste belang. Hij had de namen van de slaven van Suriname gevonden. Hij had de namen van de slaven van Suriname gevonden. Hij had de namen van de slaven van Suriname gevonden.

Coen van Galen met een deel van de 42 slavenregisters.

Ik spreek niet van slaaf-gemaakten' - Coen van Galen, historicus

Nederland was het wreestd

Nederland is bekend om zijn geschiedenis van slavenhandel. Het was de grootste slavenhandelaar van de wereld. Het was de grootste slavenhandelaar van de wereld. Het was de grootste slavenhandelaar van de wereld.

Suriname was de grootste slavenhandelaar van de wereld. Het was de grootste slavenhandelaar van de wereld. Het was de grootste slavenhandelaar van de wereld.

Suriname was de grootste slavenhandelaar van de wereld. Het was de grootste slavenhandelaar van de wereld. Het was de grootste slavenhandelaar van de wereld.



SLAVERY REGISTERS & MORE

Historical database Suriname Curaçao

Radboud University

RADBOD GROUP FOR HISTORICAL DEMOGRAPHY AND FAMILY HISTORY

DATAMANAGEMENT: KEEPING DATA AND GIVING IT BACK

Suriname: Slavenregisters (nieuwe dataset)

Periode: 1830 - 1863

Download index ZIP (4.68 MB)

slavenregisters Zoeken

Zoekresultaten (161790)

Type register (161790) v

Serie register (161790) ^

161790 resultaten in Zoekresultaten

Sorteren op: (Slaven-)Naam v Volg orde: Oplend v Aantal per pagina: 50 v

Slavenregisters Suriname (nieuwe dataset) (meer dan 10000)

(Slaven-)Naam	Geslacht	Naam moeder	Inschrijfdatum	Uitschrijfdatum
Aaltje	Vrouw	Onbekend	1851	10 augustus 1852
Aaltje	Vrouw	onbekend	1851	2 mei 1855
Aaltje	Vrouw	overleden	1848	1851
Aaltje	Vrouw	overleden	1851	8 maart 1860
Aaltje	Vrouw		1838	1848
Aaltje	Vrouw		1838	1848
Aaltje	Vrouw		1838	1848
Aaltje	Vrouw		1838	1848
Aangedaan	Man		1838	3 juni 1840
Aantje	Leeg		18 april 1834	18 april 1834
Aantje	Vrouw		1838	10 april 1847
Aarwinst	Man		6 september 1841	10 oktober 1841
Aarian	Man		1838	1848
Aarij	Jongens		31 oktober 1833	1838

NATIONAAL ARCHIEF Curaçao

ACTUEEL ONDERWERPEN ORGANISATIE COLLECTIE EDUCATIE ONZE GEBOUWEN

SLAVENREGISTER

Hulp nodig bij het gebruik van het register?

Zoektips

zoeken ...

Register v Geslacht v Eigenaar v Moeder v Periode in/uitschrijving v

Aantal resultaten: 25.709 Pagina 1 van 1.029

NAAM	GESLACHT	MOEDER	EIGENAAR	DATUM GEBORTE	DATUM INSCHRIJVING	DATUM UITSCHRIJVING
Elizabeth	vrouw	Maria Samba	Esther da Costa Gomez	1801	1839	16 februari 1862
Maria Antonia	vrouw	Felipa Assention	Abraham van Altena, 29 augustus 1839 krachtens testament de weduwe Abraham van Altena	1821	augustus 1842	augustus 1846
Minguel of Juan	man	Angela Concepcion	Dorothea Elizabeth van der Meulen	1847	31 januari 1847	1 juli 1863

<https://www.nationaalarchief.cw/api/picturae/slavenregister/persons>

<https://www.nationaalarchief.nl/onderzoeken/index/nt00461>

HTR and hybrid transcription

- 1) Accuracy of handwritten text recognition (HTR)**
- 2) Identification of fields / extract information**
- 3) Implementation in crowdsourcing environment**

STEP 1: HTR, TRAINING A MODEL

< 1 30 Go > Collections › Overlijdensakten training › Overlijdensakte training GT | bjorn.quanjer@ru.nl

Page 1

FOLIO 554.

Op heden den zevenden dag der maand Juli achttien honderd negentig is voor ons Cornelis Frederik van Weede ambtenaar van den Burgerlijken Stand te Paramaribo verschenen:

Jacob Charles Bergen oud een en veertig jaren, van beroep houthandelaar wonende in de Eerste Buitenvijk bekende - van de na te noemen overledene die in tegenwoordigheid van Jacob Henri Dompig oud veertig jaren, van beroep goudsmid wonende in de Eerste Buitenvijk en van Francois Gottarolo Demarchi oud vijsftig jaren, van beroep bede

A+ A- In Progress Save

FOLIO 554.

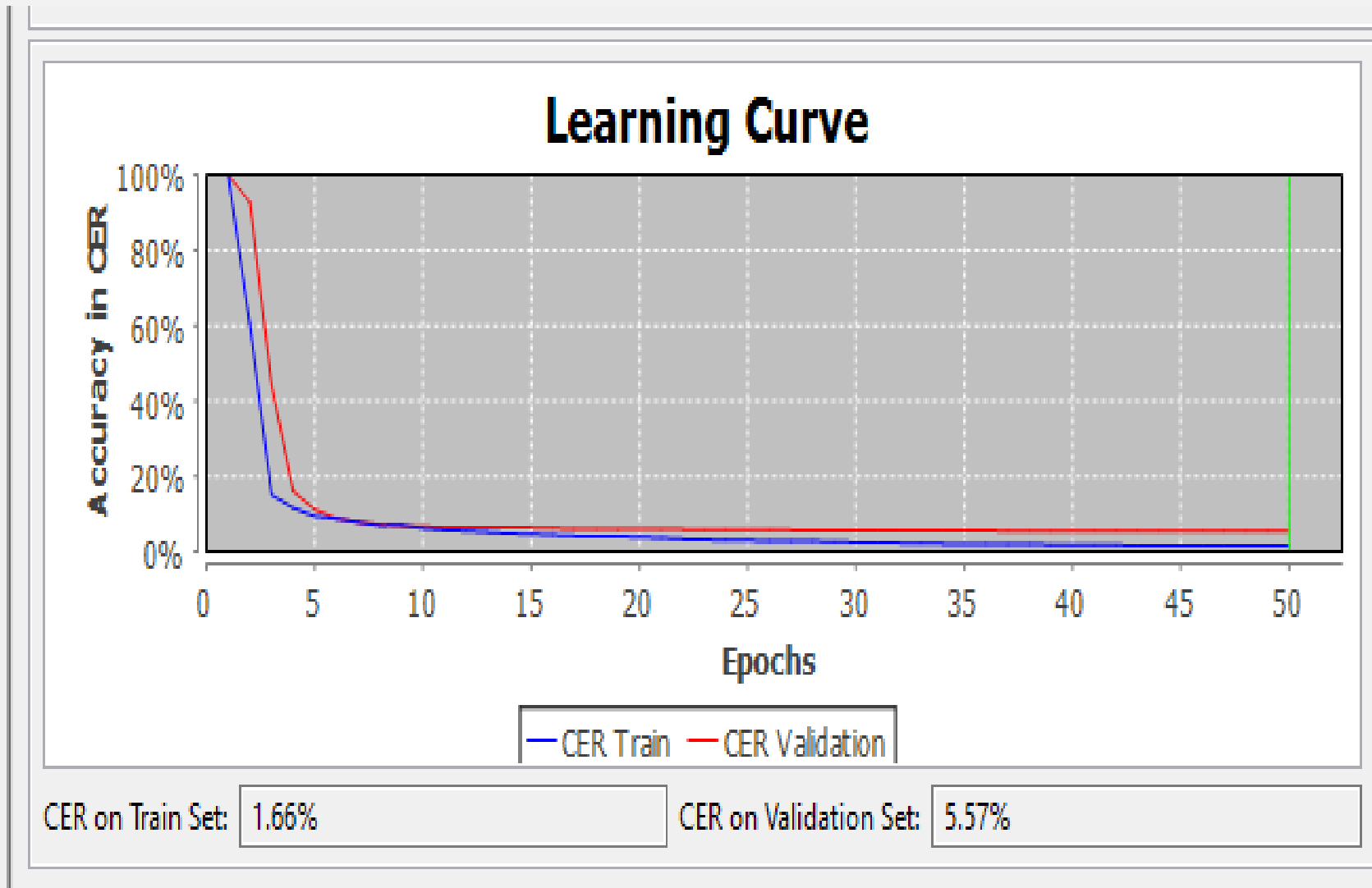
DJ

Op heden den zevenden dag der maand Juli achttien honderd negentig is voor ons Cornelis Frederik van Weede ambtenaar van den Burgerlijken Stand te Paramaribo verschenen:

Jacob Charles Bergen

oud een en veertig jaren, van beroep houthandelaar

- **HDS_v1_print_handwritten**
- Language: Dutch
- Nr. of Epochs: 50
- HTR Base Model: IJsberg
- Nr. of Words: 9758
- Nr. of Lines: 2014
-
- CER on Training set: 1.66%
- CER on Validation set: 5.57% (After 10 Epochs: 6.7%)



FOLIO 1052.

Op heden den vijf en twintigsten dag der maand September
achtien honderd een en negentig is voor mij mo Cornelis
Frederik van Weede ambtenaar van den Burgerlijken
Stand te Paramaribo verschenen:

Johannes Marius Kulle
oud drie en dertig jaren, van beroep lampenist
wonende aan de Weedestraat
bekende van de na te noemen overledene
die in tegenwoordigheid van Theodorus Helmon Landberg
oud een en dertig jaren, van beroep goudvelver
wonende aan de Weedestraat
en van Hari Harrij Belemhof
oud dertig jaren, van beroep schilder
wonende aan de Weedestraat
als getuigen, heeft verklaard dat op Donderdag den vier en twintigsten
September achtien honderd een en negentig
des namiddags te drie ure, in het huis van aan de Weide-
straat bekend onder Letter F Nummer twee en zestig
is overleden:

Johan Lodewijk Eduard van der Ziel
oud twee jaren tien maanden en twee weken
geboren te Paramaribo
hebbende te Paramaribo
in leven van: Charana Florentina Christena
van der Ziel, van beroep washerover, wonende te
Paramaribo

FOLIO 1052.

DJ

geee

Op heden den vijf en twintigsten
dag der maand September september
achtien honderd een en negentig is
voor mij ons Cornelis

Frederik van Weede ambtenaar van den Burgerlijken
Stand te Paramaribo verschenen:

Johannes Marius

~~tuttis~~ Zutte

oud drie en dertig jaren, van beroep lampenist
wonende aan de Weedestraat Weedestraat
bekende

van de na te noemen overledene

die in tegenwoordigheid van Theodorus Helmon Landberg

oud een en dertig

jaren, van beroep goudvelver

wonende aan de Weedestraat

en van Hari Harrij Henri Belemhof Balsemhof

oud dertig

jaren, van beroep schilder schilder

wonende aan de Weedestraat

als getuigen, heeft verklaard dat op Donderdag den vier en

twintigsten twintigsten

Septemker September

achtien honderd een en negentig

des namiddags te drie

ure, in het huis van aan de Weide

straat

bekend onder Letter F Letter D Nummer twee en zestig

is overleden:

Johan Lodewijk Eduard van der Ziel Ziel

oud twee jaren tien maanden en twee weten weken

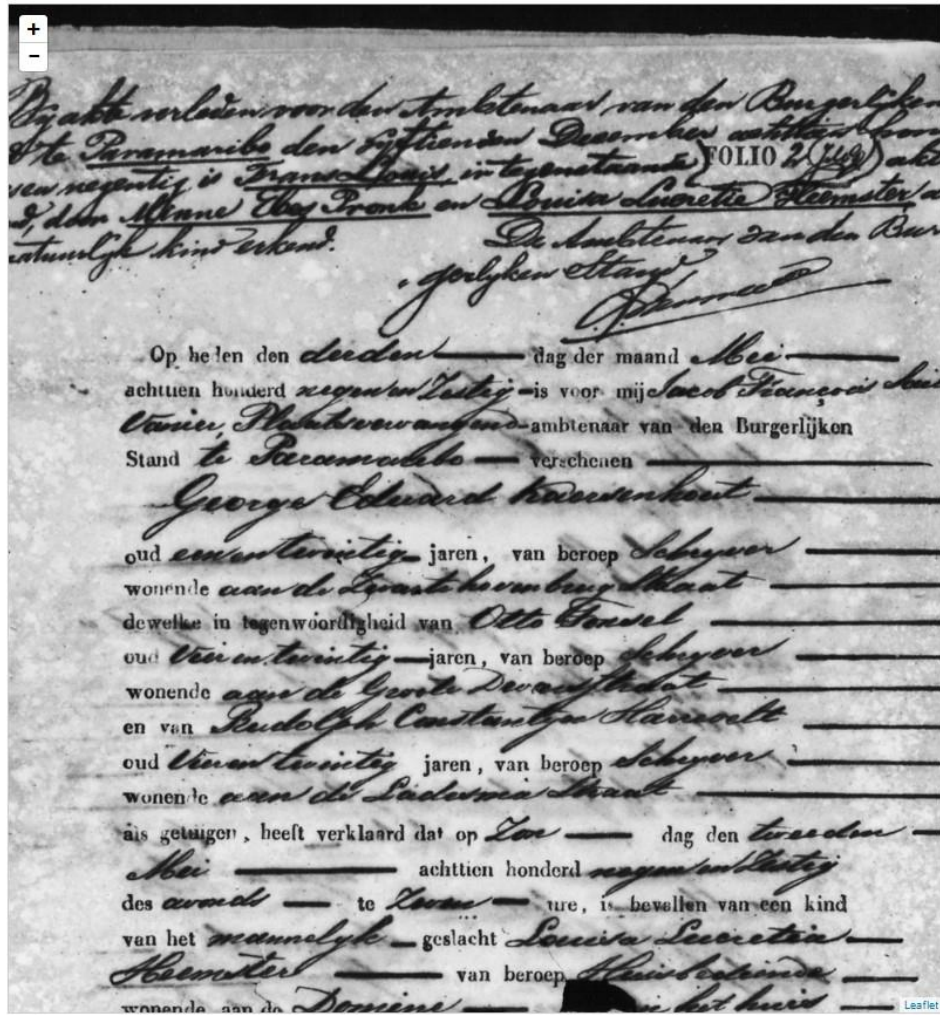
zonder beroep

geboren te Paramaribo, Paramaribo

Orange: trained model
Green: ground truth

STEP 3: IMPLEMENTATION IN CITIZEN SCIENCE ENVIRONMENT

Surinaamse geboorteakten II: 1869-1900
Handleiding
Beheerder Radboud uitloggen



The image shows a handwritten document from a Dutch colonial archive. It is a birth record for a child named Lucia Secretia Heemster. The document is written in Dutch and includes details such as the date of birth (August 18, 1869), the location (Paramaribo), and the names of the parents and witnesses. A yellow form is overlaid on the right side of the document, capturing the key information from the handwritten text into a structured digital format.

Voer alle informatie uit de geboorteakte in in onderstaand formulier.

Invoeren
Instructies

folio nummer *	staat rechtsboven
datum aangifte *	dd-mm- <input type="text"/>
plaats aangifte	letterlijk overnemen (ook Paramaribo)
voornaam aangever *	voornaam of voornamen
voorvoegsel aangever	eventueel voorvoegsel
achternaam aangever *	achternaam (zonder voorvoegsel)
leeftijd aangever *	leeftijd in cijfers
beroep aangever *	beroep aangever, letterlijk overnemen
woonadres aangever *	letterlijk overnemen, voorvoegsels als 'aan den' weglaten
overige informatie aangever	indien expliciet benoemd
handtekening aangever? *	<input type="text"/>
getuige	
voornaam getuige *	voornaam of voornamen
voorvoegsel getuige	eventueel voorvoegsel
achternaam getuige *	achternaam
leeftijd getuige *	leeftijd in cijfers
beroep getuige *	beroep getuige, letterlijk overnemen
woonadres getuige	letterlijk overnemen, voorvoegsels als 'aan den' weglaten
handtekening getuige? *	<input type="text"/>
getuige	
voornaam getuige *	voornaam of voornamen
voorvoegsel getuige	eventueel voorvoegsel
achternaam getuige *	achternaam
leeftijd getuige *	leeftijd in cijfers
beroep getuige *	beroep getuige, letterlijk overnemen
woonadres getuige	letterlijk overnemen, voorvoegsels als 'aan den' weglaten

HDSC

Want more information?

Mail or phone Coen van Galen:

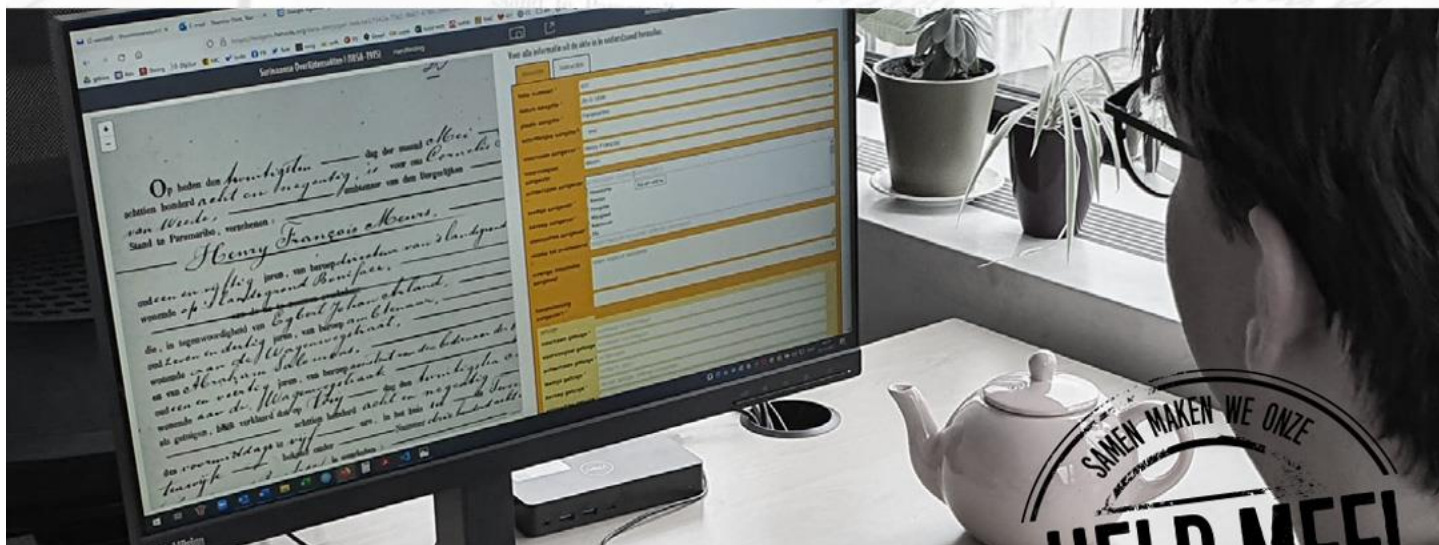
Coen.vangalen@ru.nl or **06- 422 35 325**

Project website: **<https://hdsc.ning.com>**

Background info: **<https://ru.nl/hdsc>**

vrijwilligers gezocht! **DOET U MEE?**

Samen zetten we de burgerlijke stand van Suriname en Curaçao online.
Ga naar: **hdsc.ning.com** en meld u aan.



SLAVERIJ REGISTERS & MEER

Historische database
Suriname
Curaçao